Gramatyka kontrastywna języków - opis przedmiotu

Informacje ogólne

Nazwa przedmiotu	Gramatyka kontrastywna języków
Kod przedmiotu	09.3-WH-FiPIP-GKJ-S16
Wydział	Wydział Humanistyczny
Kierunek	Filologia polska
Profil	ogólnoakademicki
Rodzaj studiów	pierwszego stopnia z tyt. licencjata
Semestr rozpoczęcia	semestr zimowy 2018/2019

Informacje o przedmiocie

Semestr	3
Liczba punktów ECTS do zdobycia	2
Typ przedmiotu	obieralny
Język nauczania	polski
Sylabus opracował	• prof. zw. dr hab. Stanisław Borawski

Formy zajęć

Forma zajęć	Liczba godzin w semestrze (stacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (stacjonarne)	Liczba godzin w semestrze (niestacjonarne)	Liczba godzin w tygodniu (niestacjonarne)	Forma zaliczenia
Ćwiczenia	30	2	-	-	Zaliczenie na ocenę

Cel przedmiotu

Wiedza: student nabywa wiedzę o podstawowych założeniach opisu i konfrontacji języków. Poznaje terminologię gramatyczną i stosowany w gramatyce metajęzyk jako narzędzie opisu i konfrontacji języków. Student uczy się, jak i za pomocą jakich środków językowych wybrane języki przekazują różne treści (np. kategoria przypadka, określoności/nieokreśloności, aspekt gramatyczny w języku polskim i obcym). Szczególny nacisk kładzie się na zagadnienia ekwiwalencji i kontrastów w formach komunikowania typowych treści, emocji i symboli.

Umiejętności: student posiada umiejętność opisu i porównywania wybranych języków i jest uwrażliwiony na kwestie ekwiwalencji oraz istotnych odmienności w komunikowaniu.

Kompetencja: student będzie mógł wykorzystać zdobytą wiedzę i umiejętności dla celów pragmatycznych, zwłaszcza dydaktycznych i przekładowych.

Wymagania wstępne

zaliczenie kursu z zakresu gramatyki funkcjonalnej języka polskiego dla cudzoziemców

Zakres tematyczny

Badania porównawczo-historyczne i typologiczno-porównawcze, pokrewieństwo między językami, klasyfikacja języków, językoznawstwo konfrontatywne/kontrastywne, język pośrednik, elementy fonetyki, fonologii, morfologii, składni kontrastywnej, teoria pola semantycznego, kontakty językowe, zapożyczenia i interferencje.

Metody kształcenia

polimetody: opis wyjaśniający, opis klasyfikujący, rozmowa nauczająca, dyskusja

Efekty uczenia się i metody weryfikacji osiągania efektów uczenia się

Opis efektu	Symbole efektów	Metody weryfikacji	Forma zajęć
student zna na poziomie rozszerzonym terminologię językoznawczą z zakresu gramatyki kontrastywnej i opisowej w języku polskim	• KFP1_W17	• aktywność w trakcie zajęć • kolokwium	• Ćwiczenia
student zna zakres posiadanej przez siebie wiedzy i posiadanych umiejętności, potrafi organizować proces uczenia się innych osób; rozumie rolę badań kontrastywnych w nauczaniu języków obcych	• KFP1_U01 • KFP1_K01	• aktywność w trakcie zajęć • kolokwium	• Ćwiczenia
student zna na poziomie rozszerzonym terminologię z zakresu gramatyki kontrastywnej i opisowej w wybranym języku obcym	• KFP1_W17	• aktywność w trakcie zajęć • kolokwium	• Ćwiczenia
student zna i rozumie metody badawcze z dziedziny lingwistyki kontrastywnej	• KFP1_W17	• prezentacja wybranego zagadnienia cząstkowego	• Ćwiczenia

Warunki zaliczenia

aktywny udział w zajęciach, prezentacja wybranego zagadnienia cząstkowego, zaliczenie kolokwium

Literatura podstawowa

1. Borawski S., *Polska terminologia językoznawcza, WTN*, *Rozprawy Komisji Językowej X*, 1974, s. 155-170.
2. Buttler D., *Koncepcje pola znaczeniowego,* „Przegląd Humanistyczny" 1967, nr 2, s. 41-59.
3. Engel U. [et al.], *Deutsch-polnische kontrastive Grammatik*, Band 1–2, Julius Gross Verlag, Heidelberg 1999.
4. Fisiak J., Lipińska-Grzegorek M., Zabrocki T., *An Introductory English-Polish Contrastive Grammar*, PWN, Warszawa 1978.
5. Gniadek S., *Grammaire contrastive franco-polonaise*, PWN, Warszawa 1979.
6. Krzeszowski T., *Contrasting languages: The scope of contrastive linguistics,* Mouton de Gruyter, Berlin 1990.
7. Zabrocki L., *O tak zwanych „studiach kontrastywnych". Problem językoznawstwa konfrontatywnego,* „Lingua Posnaniensis" XIX, PWN, Warszawa-Poznań 1976, s. 9-29.

Literatura uzupełniająca

1. Apresjan Ju.D., *Semantyka leksykalna*, Wrocław 1980.
2. Milewski T., *Językoznawstwo*, Warszawa 1967.
3. Polański K. (red.), *Encyklopedia językoznawstwa ogólnego*, wyd. 3, Wrocław 2003.
4. Wierzbicka A., *Język – umysł – kultura*, wybór prac pod red. J. Bartmińskiego, PWN, Warszawa 1999.
5. Weinsberg A., *Językoznawstwo ogólne*, Warszawa 1983.

Uwagi

Jest to przedmiot obowiązkowy w ramach specjalizacji **nauczanie języka polskiego jako obcego**.

Zmodyfikowane przez dr Krystian Saja (ostatnia modyfikacja: 02-05-2018 10:40)

Wygenerowano automatycznie z systemu SylabUZ